

Safety Instructions and Warnings
Sicherheits- und Warnhinweise
Consigne de sécurité et avertissements

Advertencias de seguridad
Istruzioni di sicurezza e avvertenze
Veiligheids- en waarschuwingsaanwijzingen

Avisos de segurança e advertências
Sikkerheds- og Varselshenvisninger
Säkerhetsanvisningar och varningar

Turvallisuusohjeita ja varoituksia
Sikkerheds- og advarselsanvisninger
Bezpečnostní pokyny a upozornění
Bezpečnostné a výstražné upozornenia

ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS GMBH & CO.KG
Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany
Tel. +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200
info@zweibrueder.com • www.zweibrueder.com

EN

Intend Use
Product to be used as a lamp.
Read and understand the operating manual.
Strictly follow the instructions.
(Refer to www.zweibrueder.com).

About the Product
Do not swallow small parts. Keep small parts out of reach of children. The product is not suitable for children.

The product should only be used as intended. Strictly follow the instructions.
Strictly follow the instructions in the enclosed Quick Start Guide regarding the specifications of permitted batteries.

Notes on Ambient Conditions
Only use the product in a temperature range between -20 and 60 °C.
Avoid direct and durable sunlight. Avoid high humidity and/or moisture.
Do not expose the product to solvents and/or vapors.
Do not use the product in an explosive atmosphere. Do not expose the product to strong vibrations.

Notes on Handling of Product
Do not wear products with headband around your neck. Do not use the product as a tool.
Risk of heat build-up e.g. if the product is covered during operation.
The LEDs of the product correspond to the risk group 2 according to DIN EN 62471-1.
Risk of blinding! Do not look directly into the beam of light. The light beam should not be directed into the eye. Do not use the product for eye examinations (eye pupil examinations). Increased risk of blinding. The eye's ability to respond decreases under the influence of drugs, medicines, alcohol.
Risk of retinal lesions. The product emits blue light (400- 780 nm). Do not look directly into the beam of light.
Do not use any light-bundling instruments together with the product.

German

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Produkt ist als Lampe zu verwenden.
Die Betriebsanleitung lesen und verstehen.
Hinweise zwingend beachten.
(siehe www.zweibrueder.com).

Hinweise zum Produkt
Enthaltene Kleinteile nicht verschlucken. Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Produkt ist für Kinder nicht geeignet.
Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Alle Hinweise sind zwingend einzuhalten.
Die Hinweise in der beiliegenden Kurzanleitung bezüglich der Spezifikationen der zulässigen Batterien sind zwingend einzuhalten.

Hinweise zu Umgebungsbedingungen
Das Produkt darf nur im Temperaturbereich von -20 bis 60 °C verwendet werden.
Dauerhafte, direkten Sonnenbestrahlung vermeiden.
Hohe Feuchtigkeit und/oder Nässe vermeiden. Produkt darf keinen Lösungsmitteln und/oder Dämpfen ausgesetzt werden.
Produkt darf nicht in explosiver Atmosphäre verwendet werden. Produkt darf keinen starken Erschütterungen ausgesetzt werden.

Hinweise zum Umgang mit dem Produkt
Bei Produkten mit einem Kopfband dieses nicht um den Hals tragen. Das Produkt nicht als Werkzeug einsetzen.
Warnstufegerfahr, wenn Produkt im Betrieb z. B. abgedeckt wird.
Die LEDs des Produkts entsprechen der Risikogruppe 2 nach DIN EN 62471-1.
Blendgefahr! Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.

Der Lichtstrahl darf nicht ins Auge gerichtet werden. Produkt nicht für Augenuntersuchungen (Pupillenteile) einsetzen.
Erhöhte Blendgefahr. Die Reaktionsfähigkeit der Augen nimmt unter Einfluss von Drogen, Medikamenten, Alkohol ab.

Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia
Sicherheit- und Warnhinweise
Consigne de sécurité et avertissements
安全事項と注意事項
안전 지침 및 경고 표시
Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης
Sigurnosne napomene i upozorenja
 Biztonsági Figyelmeztetések

Indicații de siguranță și avertizări
Указання по техніці
Сikkerheds- og предупреднения
Varnostni napotki in opozorila
Güvenlik Önerileri ve Uyarılar

FR

EN

EN

Do not short-circuit the contacts of the product.
Products with permanent magnets are a danger for persons with heart pacemakers. They should always keep a safety distance to the components with permanent magnet.
If you do not use the product for a longer period of time, remove the batteries from the product.

Notes on Maintenance/Repair
Do not modify or adapt the product.
Repairs and maintenance must only be carried out by authorized personnel. For customer service, refer to www.zweibrueder.com

Notes on Batteries
Never use batteries and rechargeable batteries together. Consult the enclosed Quick Start Guide to know whether batteries and/or rechargeable batteries may be used for this product.
Store batteries/rechargeable batteries out of reach of children. Never expose batteries/rechargeable batteries to temperatures over 60°C (e.g. direct sunlight) or to open fire.
Do not expose batteries/rechargeable batteries to moisture. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries.
Observe the polarity.
Do not recharge batteries. Do not damage or open batteries/rechargeable batteries. Do not use rechargeable batteries or batteries capable of high current for battery-operated products.
Do not use full and empty batteries or old and new batteries together. Always replace the complete set of batteries/rechargeable batteries.
Only recharge batteries with a suitable charger.
Regularly recharge batteries (approx. every 3 months) if they are not used for a longer period of time.
Dispose of the batteries according to the national guidelines.

Notas sobre las condiciones de entorno
El producto se utilizará sólo dentro de un ámbito de temperatura de -20 a +60 °C.
Evite exponerlo directamente a radiación solar durante mucho tiempo.
Evite la humedad y/o salpicaduras de agua.
El producto no debe exponerse a disolventes y/o a vapores.
El producto no debe utilizarse en atmósferas explosivas.
El producto no debe someterse a vibraciones fuertes.

Notas sobre las condiciones de entorno
Los productos con correa para la cabeza no deben llevarse colgando del cuello.
No utilizar el producto como herramienta.
Peligro de acumulación de calor, por ejemplo si se cubre el producto encendido con otro objeto.
Los LEDs del producto corresponden al grupo de riesgo 2 según DIN EN 62471-1.
¡Peligro de deslumbramiento! No mirar directamente el haz de luz.
El rayo de luz no debe enfocarse directamente al ojo. El producto no es apto para realizar análisis oculares (test de pupilas).

Notas sobre las condiciones de entorno
Las pilas/baterías no pueden exponerse a agua o humedad.
No cortocircuitar las pilas o baterías.
Observe la correcta polaridad.
No recargue pilas desechables, no dañe ni abra las baterías recargables.
En productos accionados por pilas no utilice baterías recargables o de alta intensidad.
No mezcle baterías vacías con llenas, así como tampoco pilas viejas con nuevas. Cambie toda las pilas o baterías al mismo tiempo.
Cargue las baterías sólo con el cargador adecuado.
En caso de no utilización durante largo tiempo, recargue regularmente las baterías (cada 3 meses, más o menos).
Las pilas y baterías recargables deben eliminarse según las disposiciones locales.

Notas sobre las condiciones de entorno
Los productos con correa para la cabeza no deben llevarse colgando del cuello.
No utilizar el producto como herramienta.
Peligro de acumulación de calor, por ejemplo si se cubre el producto encendido con otro objeto.
Los LEDs del producto corresponden al grupo de riesgo 2 según DIN EN 62471-1.
¡Peligro de deslumbramiento! No mirar directamente el haz de luz.
El rayo de luz no debe enfocarse directamente al ojo. El producto no es apto para realizar análisis oculares (test de pupilas).
Grave peligro de deslumbramiento. La capacidad de reacción de los ojos se reduce bajo la influencia de drogas, medicamentos y alcohol.
Peligro de lesiones en la retina. El producto emite una luz azul (400-780 nm) No mirar

Hinweise zu Wartung/Reparatur
Das Produkt darf nicht umgebaut und/oder verändert werden.
Reparaturen und Wartung darf nur autorisiertes Fachpersonal durchführen. Kundendienst siehe www.zweibrueder.com

Hinweise zu den Batterien
Nie Batterien und Akkus zusammen verwenden. Ob bei dem vorliegenden Produkt Batterien und/oder Akkus eingesetzt werden dürfen, ist der beiliegenden Kurzanleitung zu entnehmen.
Akkus/Batterien nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Akkus/Batterien nicht über 60 °C erhitzen (z. B. Sonneneinstrahlung) oder ins Feuer werfen.
Akkus/Batterien dürfen keiner Nässe ausgesetzt werden. Akkus/Batterien nicht kurzschließen. Polarität beachten.

Batterien nicht aufladen. Akkus/Batterien nicht beschädigen oder öffnen. Bei batteriebetriebenen Produkten keine Akkus und hochstromfähige Batterien verwenden.
Keine leeren und vollen Akkus bzw. alte und neue Batterien zusammen verwenden. Akkus/Batterien in einem Satz tauschen.
Akkus nur mit geeignetem Ladegerät aufladen.
Bei längerem Nichtgebrauch Akkus regelmäßig nachladen (ca. alle 3 Monate).
Akkus/Batterien entsprechend den nationalen Richtlinien entsorgen.

Note sulle condizioni ambientali
Il prodotto può essere utilizzato solo nella gamma di temperatura e compresa tra -20 e 60 °C.
Evitare la luce solare permanente, diretta.
Evitare l'alta umidità.
Il prodotto non può essere esposto a solventi e/o vapori.
Il prodotto non deve essere utilizzato in un'atmosfera esplosiva.
Il prodotto non deve essere esposto a vibrazioni intense.

FR

Utilisation correcte
Le produit doit être utilisé comme lampe.
Lisez les instructions et assurez-vous que vous les avez bien comprises (voir www.zweibrueder.com).

Consignes relatives au produit
N'avez pas les petites pièces incluses. Conservez les petites pièces ajoutées hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas adapté aux enfants.
Le produit ne doit être utilisé que de manière correcte. Vous devez absolument respecter les consignes.
Respectez absolument les consignes du manuel abrégé ci-joint concernant les spécifications des piles autorisées.

Remarques sur les conditions ambiantes
N'utilisez le produit que dans la plage de température allant de -20 à 60 °C degrés.
Évitez le rayonnement solaire direct et prolongé.
Évitez l'humidité et /ou l'eau.
Le produit ne doit pas être exposé à des solvants et / ou des vapeurs.
Le produit ne doit pas être utilisé dans une atmosphère explosive (test delle pupille).
Le produit ne doit pas être secoué fortement.

Consigne de manipulation du produit
Ne transportez pas les produits comportant un serre-tête autour de la gorge. N'utilisez pas le produit comme outil.
Risque d'accumulation de chaleur si le produit est, par exemple, recouvert alors qu'il se trouve en fonctionnement.
Les LED du produit sont conformes au groupe de risque 2 selon la norme DIN EN 62471-1.
Danger d'éblouissement ! Ne regardez pas directement dans le rayon lumineux.
Le rayon lumineux ne doit pas être orienté directement dans les yeux. N'utilisez pas le produit pour examiner les yeux (test des pupilles).
Danger d'éblouissement accru. La capacité de réaction des yeux diminue sous l'influence des drogues, médicaments et de l'alcool.
Danger de lésion rétinienne. Le produit émet de la lumière bleue (400-780 nm). Ne regard-

ES

ES

Spanish

Uso correcto
El producto debe utilizarse como lámpara.
Lea y comprenda el manual de servicio. Las instrucciones son de cumplimiento obligatorio (véase www.zweibrueder.com)

Advertencias sobre el producto
Evitar tragar piezas pequeñas. Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños pequeños. Este producto no es adecuado para niños pequeños.
El producto debe utilizarse exclusivamente según las instrucciones. Cumpla siempre todas las instrucciones de uso.
Las instrucciones en la guía breve adjunta respecto a especificaciones de baterías/pilas utilizables son de cumplimiento obligatorio.
El producto no debe ser desmontado ni modificado.
Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado autorizado. Para servicio al cliente, véase www.zweibrueder.com

Advertencias sobre las baterías
No mezcle nunca baterías recargables con pilas desechables. En las instrucciones breves adjuntas podrá ver si el producto permite el uso de baterías recargables y/o pilas desechables.
No guarde las pilas/baterías al alcance de niños.
No permita que las pilas/baterías se expongan a temperaturas superiores a los 60 °C (por ejemplo, colocándolas al sol) ni las lance al agua o a la humedad.
No cortocircuitar las pilas o baterías.
Observe la correcta polaridad.
No recargue pilas desechables, no dañe ni abra las baterías recargables.
En productos accionados por pilas no utilice baterías recargables o de alta intensidad.
No mezcle baterías vacías con llenas, así como tampoco pilas viejas con nuevas. Cambie toda las pilas o baterías al mismo tiempo.
Cargue las baterías sólo con el cargador adecuado.
En caso de no utilización durante largo tiempo, recargue regularmente las baterías (cada 3 meses, más o menos).
Las pilas y baterías recargables deben eliminarse según las disposiciones locales.

Notas sobre las condiciones de entorno
Los productos con correa para la cabeza no deben llevarse colgando del cuello.
No utilizar el producto como herramienta.
Peligro de acumulación de calor, por ejemplo si se cubre el producto encendido con otro objeto.
Los LEDs del producto corresponden al grupo de riesgo 2 según DIN EN 62471-1.
¡Peligro de deslumbramiento! No mirar directamente el haz de luz.
El rayo de luz no debe enfocarse directamente al ojo. El producto no es apto para realizar análisis oculares (test de pupilas).
Grave peligro de deslumbramiento. La capacidad de reacción de los ojos se reduce bajo la influencia de drogas, medicamentos y alcohol.
Peligro de lesiones en la retina. El producto emite una luz azul (400-780 nm) No mirar

Italian

Uso conforme alla destinazione
Utilizzare il prodotto come lampada.
Leggere e comprendere il manuale d'uso. Seguire rigorosamente le istruzioni (vedi www.zweibrueder.com).

Note sul prodotto
Non ingerire la minuteria inclusa. Tenere la minuteria fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è adatto ai bambini.
Il prodotto deve essere usato solo in conformità alla destinazione. Attenersi rigorosamente a tutte le istruzioni.
Seguire rigorosamente le istruzioni nella guida rapida in dotazione in merito alle specifiche delle batterie consentite.
Note sulle condizioni ambientali
Il prodotto può essere utilizzato solo nella gamma di temperatura e compresa tra -20 e 60 °C.
Evitare la luce solare permanente, diretta.
Evitare l'alta umidità.
Il prodotto non può essere esposto a solventi e/o vapori.
Il prodotto non deve essere utilizzato in un'atmosfera esplosiva.
Il prodotto non deve essere esposto a vibrazioni intense.

dez pas directement dans le faisceau lumineux.

N'utilisez pas d'instruments de condensation de la lumière avec le produit.
Ne court-circuitez pas les contacts du produit.
Les produits incluant un aimant permanent peuvent être à l'origine de dangers pour les personnes portant un stimulateur cardiaque. Ces personnes doivent toujours maintenir une distance de sécurité avec les composants comprenant un aimant permanent.

En cas de non-utilisation prolongée des accumulateurs / piles, retirez-les du produit.
Consigne d'entretien / réparation
Le produit ne doit pas être démonté e / ou transformé.
Seul un personnel spécialisé et agréé peut effectuer les réparations et la maintenance.
Pour contacter le service clientèle, voir www.zweibrueder.com.

Consignes sur les batteries
N'utilisez jamais des piles et des accus simultanément. L'utilisation de piles et / ou de batterie pour le présent produit est indiquée dans le manuel d'accompagnement.
Ne conservez pas d'accus / piles à portée des enfants. Ne chauffez pas les accus / batteries à plus de 60 °C (par exemple, rayonnement solaire) ou ne les jetez pas dans le feu.
Les accus / batteries ne doivent pas être exposés à l'humidité.
Ne court-circuitez pas les accus / piles.
Respectez la polarité.
Ne chargez pas les piles, n'endommagez pas et n'ouvrez pas les piles / batteries.
Pour ce qui est des produits fonctionnant à pile, n'utilisez pas de piles et accus fournissant un courant intense.
N'utilisez pas des accus vides avec des accus pleins et de nouvelles piles avec des anciennes. Remplacez les accus / batteries ensemble.
Ne chargez les accus qu'avec un chargeur approprié.
Si vous n'utilisez pas les accus pendant longtemps, rechargez-les régulièrement (environ tous les 3 mois).
Mettez les accus / batteries au rebut en fonction des directives nationales.

Consignes sur les batteries
N'utilisez jamais des piles et des accus simultanément. L'utilisation de piles et / ou de batterie pour le présent produit est indiquée dans le manuel d'accompagnement.
Ne conservez pas d'accus / piles à portée des enfants. Ne chauffez pas les accus / batteries à plus de 60 °C (par exemple, rayonnement solaire) ou ne les jetez pas dans le feu.
Les accus / batteries ne doivent pas être exposés à l'humidité.
Ne court-circuitez pas les accus / piles.
Respectez la polarité.
Ne chargez pas les piles, n'endommagez pas et n'ouvrez pas les piles / batteries.
Pour ce qui est des produits fonctionnant à pile, n'utilisez pas de piles et accus fournissant un courant intense.
N'utilisez pas des accus vides avec des accus pleins et de nouvelles piles avec des anciennes. Remplacez les accus / batteries ensemble.
Ne chargez les accus qu'avec un chargeur approprié.
Si vous n'utilisez pas les accus pendant longtemps, rechargez-les régulièrement (environ tous les 3 mois).
Mettez les accus / batteries au rebut en fonction des directives nationales.

Consignes sur les batteries
N'utilisez jamais des piles et des accus simultanément. L'utilisation de piles et / ou de batterie pour le présent produit est indiquée dans le manuel d'accompagnement.
Ne conservez pas d'accus / piles à portée des enfants. Ne chauffez pas les accus / batteries à plus de 60 °C (par exemple, rayonnement solaire) ou ne les jetez pas dans le feu.
Les accus / batteries ne doivent pas être exposés à l'humidité.
Ne court-circuitez pas les accus / piles.
Respectez la polarité.
Ne chargez pas les piles, n'endommagez pas et n'ouvrez pas les piles / batteries.
Pour ce qui est des produits fonctionnant à pile, n'utilisez pas de piles et accus fournissant un courant intense.
N'utilisez pas des accus vides avec des accus pleins et de nouvelles piles avec des anciennes. Remplacez les accus / batteries ensemble.
Ne chargez les accus qu'avec un chargeur approprié.
Si vous n'utilisez pas les accus pendant longtemps, rechargez-les régulièrement (environ tous les 3 mois).
Mettez les accus / batteries au rebut en fonction des directives nationales.

ES

ES

nunca directamente en el haz de luz.
No utilizar instrumentos de acumulación de luz luminica con este producto.
No cortocircuitar los contactos de este producto.
En productos con imanes permanentes existe peligro para las personas con marcapasos. Estas personas deberán mantener una distancia de seguridad a los componentes con imanes permanentes.
Si no va a utilizar el producto durante un tiempo, extraiga las pilas/baterías del producto.
El producto debe utilizarse exclusivamente según las instrucciones. Cumpla siempre todas las instrucciones de uso.
Las instrucciones en la guía breve adjunta respecto a especificaciones de baterías/pilas utilizables son de cumplimiento obligatorio.
El producto no debe ser desmontado ni modificado.
Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado autorizado. Para servicio al cliente, véase www.zweibrueder.com

Advertencias sobre las baterías
No mezcle nunca baterías recargables con pilas desechables. En las instrucciones breves adjuntas podrá ver si el producto permite el uso de baterías recargables y/o pilas desechables.
No guarde las pilas/baterías al alcance de niños.
No permita que las pilas/baterías se expongan a temperaturas superiores a los 60 °C (por ejemplo, colocándolas al sol) ni las lance al agua o a la humedad.
No cortocircuitar las pilas o baterías.
Observe la correcta polaridad.
No recargue pilas desechables, no dañe ni abra las baterías recargables.
En productos accionados por pilas no utilice baterías recargables o de alta intensidad.
No mezcle baterías vacías con llenas, así como tampoco pilas viejas con nuevas. Cambie toda las pilas o baterías al mismo tiempo.
Cargue las baterías sólo con el cargador adecuado.
En caso de no utilización durante largo tiempo, recargue regularmente las baterías (cada 3 meses, más o menos).
Las pilas y baterías recargables deben eliminarse según las disposiciones locales.

Notas sobre las condiciones de entorno
Los productos con correa para la cabeza no deben llevarse colgando del cuello.
No utilizar el producto como herramienta.
Peligro de acumulación de calor, por ejemplo si se cubre el producto encendido con otro objeto.
Los LEDs del producto corresponden al grupo de riesgo 2 según DIN EN 62471-1.
¡Peligro de deslumbramiento! No mirar directamente el haz de luz.
El rayo de luz no debe enfocarse directamente al ojo. El producto no es apto para realizar análisis oculares (test de pupilas).
Grave peligro de deslumbramiento. La capacidad de reacción de los ojos se reduce bajo la influencia de drogas, medicamentos y alcohol.
Peligro de lesiones en la retina. El producto emite una luz azul (400-780 nm) No mirar

Italian

Note sull'uso del prodotto
Per il prodotto con fascia per la testa, non indossarla attorno al collo.
Non utilizzare questo prodotto come attrezzo.
Rischio di accumulo di calore se ad esempio il prodotto è coperto durante il funzionamento.
I LED del prodotto corrispondono al gruppo di rischio 2 secondo la norma DIN EN 62471-1.
Rischio di accecamento! Non guardare direttamente il raggio luminoso.
Il raggio luminoso non deve essere diretto verso gli occhi. Non utilizzare prodotto per visite oculistiche (test delle pupille).
Aumento del rischio di accecamento. La capacità di reazione degli occhi si riduce sotto l'effetto di droghe, farmaci, alcool.
Rischio di lesioni alla retina. Il prodotto emette luce blu (400-780 nm). Non guardare direttamente verso il raggio luminoso.
Non utilizzare strumenti con fasci di luce insieme al prodotto.
Non mettere in corto circuito i contatti del prodotto.
Per i prodotti con magneti permanenti si corre il rischio per le persone portatrici di pacemaker. Questi ultime devono sempre mantenere una distanza di sicurezza dai componenti con magneti permanente.

In caso di mancato uso prolungato, rimuovete le batterie / gli accumulatori dal prodotto.

Istruzioni per la manutenzione / riparazione
Il prodotto non deve essere modificato e/o trasformato
Rispettare la polarità.
Non ricaricare le batterie, non danneggiare, né aprire le batterie/gli accumulatori.
Per i prodotti alimentati a batteria non usare accumulatori e batterie ad alta corrente.
Non utilizzare assieme accumulatori scarichi e carichi e vecchie e nuove batterie. Sostituire le batterie/gli accumulatori in un pacchetto.
Ricaricare gli accumulatori solo con un apposito caricabatterie.
In caso di prolungato mancato utilizzo ricaricare gli accumulatori periodicamente (circa ogni 3 mesi)
Smaltire le batterie/gli accumulatori secondo le direttive nazionali.

Note sulle batterie
Non utilizzare mai le batterie e gli accumulatori insieme. Se il prodotto in questione consente l'utilizzo delle batterie e/o degli accumulatori, si può evincere nella guida rapida in dotazione.
Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini.
Non riscaldare le batterie/gli accumulatori

Dutch

Beoogd gebruik
Het product is te gebruiken als lamp.
Lees de gebruiksaanwijzing en zorg dat u deze begrijpt. De aanwijzingen moeten worden opgevolgd (zie www.zweibrueder.com).

Aanwijzingen m.b.t. het product
Slik de kleine onderdelen van het product niet in. Bewaar kleine onderdelen buiten bereik van kinderen. Het product is niet geschikt voor kinderen.
Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Alle aanwijzingen moeten altijd worden opgevolgd.

Aanwijzingen m.b.t. de omgevingsomstandigheden
Het product mag alleen worden gebruikt bij temperaturen tussen -20 en 60 °C.
Vermijd permanent direct zonlicht. Vermijd hoge vochtigheid of natheid.
Het product mag niet worden blootgesteld aan oplosmiddelen en/of dampen.
Het product mag niet worden gebruikt in een explosieve omgeving. Het product mag niet worden blootgesteld aan sterke schokken.

Aanwijzingen m.b.t. de omgang met het product
Draag producten met een hoofdband niet om de hals. Gebruik het product niet als gereedschap.
Gevaar voor warmtestuiving als het product tijdens het gebruik bijv. wordt afgedekt.
De leds van het product voldoen aan risicoklasse 2 volgens DIN EN 62471-1.
Gevaar voor verbinding! Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal.
De lichtstraal mag niet op de ogen worden gericht. Gebruik het product niet voor oogtests (pupillentele).
Verhoogd gevaar voor verbinding. De reactie-eenhed van de ogen neemt af onder invloed van drugs, medicijnen en alcohol.
Gevaar voor beschadiging van het netvlies. Het

Portuguese

Uso planejado
O produto deve ser usado como lâmpada.
Leia e compreenda o manual de operação. Necessariamente observe os avisos (veja www.zweibrueder.com).

Avisos sobre o produto
Não engolir peças pequenas contidas. Manter as peças pequenas fora do alcance de crianças. O produto não é adequado para crianças.
O produto somente pode ser usado conforme o planejado. Necessariamente atender a todos os avisos.
Necessariamente atender aos avisos do manual resumido em anexo quanto à especificação das baterias permitidas.

Avisos sobre condições ambientais
O produto somente pode ser usado na faixa de temperaturas de -20 até 60 °C.
Evitar irradiação solar direta permanente. Evitar alta umidade e/ou locais mochos.
O produto não pode ser exposto a solventes e/ou vapores.
O produto não pode ser usado em atmosfera explosiva.
O produto não pode ser exposto a vibrações intensas.

Avisos sobre o manuseio do produto
Em caso de produtos com uma cinta para a testa, não usá-la no pescoço.
Não usar o produto como ferramenta.
Perigo de acúmulo de calor caso o produto seja coberto em uso.
Os LEDs do produto correspondem ao grupo de risco 2 conforme DIN EN 62471-1.
Risco de ofuscamento! Não olhar diretamente para o facho de luz.
O facho de luz não pode ser dirigido aos olhos.
Não usar o produto para exames dos olhos (teste de pupilas).
Risco elevado de ofuscamento. A capacidade de reação dos olhos diminui sob influência de drogas, medicamentos e álcool.
Risco de ferimento da retina. O produto emite luz azulada (400-780 nm). Não olhar diretamente para o facho de luz.

Avisos sobre as baterias
Nunca utilizar baterias e acumuladores juntos. Se o presente produto permite a aplicação de baterias e/ou acumuladores deve ser consultado no manual resumido em anexo.
Não guardar acumuladores/baterias ao alcance de crianças.
Nunca aquecer acumuladores/baterias acima de 60 °C (por ex., incidência de radiação solar) ou jogá-los no fogo.
Acumuladores/baterias não devem ser expostos à umidade.
Não curto-circuitar acumuladores/baterias. Observar a polaridade.
Não carregar baterias, não danificar ou abrir acumuladores/baterias.
Em caso de produtos operados por baterias, não utilizar acumuladores e baterias de alta corrente.
Não utilizar juntos acumuladores vazios e carregados ou baterias velhas e novas. Trocar acumuladores/baterias em conjunto.
Somente carregar acumuladores com um carregador adequado.
Em caso de prolongada falta de uso recarregue os acumuladores regularmente (aprox. cada 3 meses)
Descartar acumuladores/baterias de acordo com as diretrizes nacionais válidas.

Avisos sobre o manuseio do produto
Em caso de produtos com uma cinta para a testa, não usá-la no pescoço.
Não usar o produto como ferramenta.
Perigo de acúmulo de calor caso o produto seja coberto em uso.
Os LEDs do produto correspondem ao grupo de risco 2 conforme DIN EN 62471-1.
Risco de ofuscamento! Não olhar diretamente para o facho de luz.
O facho de luz não pode ser dirigido aos olhos.
Não usar o produto para exames dos olhos (teste de pupilas).
Risco elevado de ofuscamento. A capacidade de reação dos olhos diminui sob influência de drogas, medicamentos e álcool.
Risco de ferimento da retina. O produto emite luz azulada (400-780 nm). Não olhar diretamente para o facho de luz.

Norwegian

Riktig bruk
Produktet skal brukes som en lampe.
Les og forstå driftsveiledningen. Du må absolutt følge alle instruksjonene (seh www.zweibrueder.com).

Henvisinger vedrørende produktet
Smådeler det inneholder må ikke slukes. Oppbevar smådelene utenfor barns rekkevidde. Produktet er ikke egnet for barn.
Produkt skal kun brukes i henhold til bestem-

tele i 60°C (da eksempel i raggi solari), né gettare nel fuoco.
Prodotti con magneti permanenti non devono essere esposti all'umidità.
Non mettere in corto circuito le batterie/gli accumulatori.
Rispettare la polarità.
Non ricaricare le batterie, non danneggiare, né aprire le batterie/gli accumulatori.
Per i prodotti alimentati a batteria non usare accumulatori e batterie ad alta corrente.
Non utilizzare assieme accumulatori scarichi e carichi e vecchie e nuove batterie. Sostituire le batterie/gli accumulatori in un pacchetto.
Ricaricare gli accumulatori solo con un apposito caricabatterie.
In caso di prolungato mancato utilizzo ricaricare gli accumulatori periodicamente (circa ogni 3 mesi)
Smaltire le batterie/gli accumulatori secondo le direttive nazionali.

Note sulle batterie
Non utilizzare mai le batterie e gli accumulatori insieme. Se il prodotto in questione consente l'utilizzo delle batterie e/o degli accumulatori, si può evincere nella guida rapida in dotazione.
Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini.
Non riscaldare le batterie/gli accumulatori

Dutch

Beoogd gebruik
Het product is te gebruiken als lamp.
Lees de gebruiksaanwijzing en zorg dat u deze begrijpt. De aanwijzingen moeten worden opgevolgd (zie www.zweibrueder.com).

Aanwijzingen m.b.t. het product
Slik de kleine onderdelen van het product niet in. Bewaar kleine onderdelen buiten bereik van kinderen. Het product is niet geschikt voor kinderen.
Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Alle aanwijzingen moeten altijd worden opgevolgd.

Aanwijzingen m.b.t. de omgevingsomstandigheden
Het product mag alleen worden gebruikt bij temperaturen tussen -20 en 60 °C.
Vermijd permanent direct zonlicht. Vermijd hoge vochtigheid of natheid.
Het product mag niet worden blootgesteld aan oplosmiddelen en/of dampen.
Het product mag niet worden gebruikt in een explosieve omgeving. Het product mag niet worden blootgesteld aan sterke schokken.

Aanwijzingen m.b.t. de omgang met het product
Draag producten met een hoofdband niet om de hals. Gebruik het product niet als gereedschap.
Gevaar voor warmtestuiving als het product tijdens het gebruik bijv. wordt afgedekt.
De leds van het product voldoen aan risicoklasse 2 volgens DIN EN 62471-1.
Gevaar voor verbinding! Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal.
De lichtstraal mag niet op de ogen worden gericht. Gebruik het product niet voor oogtests (pupillentele).
Verhoogd gevaar voor verbinding. De reactie-eenhed van de ogen neemt af onder invloed van drugs, medicijnen en alcohol.
Gevaar voor beschadiging van het netvlies. Het

Portuguese

Uso planejado
O produto deve ser usado como lâmpada.
Leia e compreenda o manual de operação. Necessariamente observe os avisos (veja www.zweibrueder.com).

Avisos sobre o produto
Não engolir peças pequenas contidas. Manter as peças pequenas fora do alcance de crianças. O produto não é adequado para crianças.
O produto somente pode ser usado conforme o planejado. Necessariamente atender a todos os avisos.
Necessariamente atender aos avisos do manual resumido em anexo quanto à especificação das baterias permitidas.

Avisos sobre condições ambientais
O produto somente pode ser usado na faixa de temperaturas de -20 até 60 °C.
Evitar irradiação solar direta permanente. Evitar alta umidade e/ou locais mochos.
O produto não pode ser exposto a solventes e/ou vapores.
O produto não pode ser usado em atmosfera explosiva.
O produto não pode ser exposto a vibrações intensas.

